

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 24 gennaio 2022, n. 33.

Nomina del presidente del Comitato regionale per le relazioni sindacali (CRRS), ai sensi dell'art. 53bis della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di nominare, in qualità di presidente del Comitato regionale per le relazioni sindacali, la sig.ra Ornella BADERY, nata a Ivrea (TO) il 28/12/1956, per il periodo dal 1° febbraio 2022 al 31 gennaio 2026;
2. di dare atto che i rimborsi eventualmente spettanti al presidente del CRRS trovano già copertura nella prenotazione di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 676 del 07/06/2021.

Aosta, 24 gennaio 2022

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 49 du 1° février 2022,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Brin Dessus, Brin et La Premaz » dans la commune de JOVENÇAN.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 33 du 24 janvier 2022,

portant nomination de la présidente du Comité régional pour les rapports avec les syndicats (CRRS), au sens de l'art. 53 bis de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Mme Ornella BADERY, née à Ivree le 28 décembre 1956, est nommée présidente du Comité régional pour les rapports avec les syndicats (CRRS) pour la période allant du 1^{er} février 2022 au 31 janvier 2026.
2. Les éventuels remboursements des frais supportés par la présidente du CRRS sont couverts par les crédits réservés par la délibération du Gouvernement régional n° 676 du 7 juin 2021.

Fait à Aoste, le 24 janvier 2022.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 1° febbraio 2022, n. 49.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Brein-Dessus, Brein e La Premou, nel comune di JOVENÇAN.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.

2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits «Brin Dessus, Brin et La Premaz» dans la commune de JOVENÇAN; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 120 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de JOVENÇAN, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de JOVENÇAN.

Fait à Aoste, le 1^o février 2022

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 50 du 1^o février 2022,

portant opérations culturelles et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Brin Dessous » dans la commune de GRESSAN.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturelle et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et déperissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Brin Dessous » dans la commune de GRESSAN; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;

2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Brein-Dessus, Brein e La Premou, nel comune di JOVENÇAN; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro centoventi giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di JOVENÇAN.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di JOVENÇAN.

Aosta, 1^o febbraio 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 1^o febbraio 2022, n. 50.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Brein-Dessous, nel comune di GRESSAN.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Brein-Dessous, nel comune di GRESSAN; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.

3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de GRESSAN, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de GRESSAN.

Fait à Aoste, le 1^o février 2022

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 51 du 1^o février 2022,

portant opérations culturelles et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Gasoley » dans la commune d'ARVIER.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturelle et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Gasoley » dans la commune d'ARVIER; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune d'ARVIER, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;

3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di GRESSAN.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di GRESSAN.

Aosta, 1^o febbraio 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 1^o febbraio 2022, n. 51.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Le Gasolay, nel comune di ARVIER.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Le Gasolay, nel comune di ARVIER; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di ARVIER.

4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune d'ARVIER.

Fait à Aoste, le 1^o février 2022

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 52 du 1^o février 2022,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits : « Torlin, Issogne, Charpinel, La Premou et Vieyes » dans la commune de AYMAVILLES.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits : «Torlin, Issogne, Charpinel, La Premou et Vieyes» dans la commune de AYMAVILLES; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 120 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de AYMAVILLES, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di ARVIER.

Aosta, 1^o febbraio 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 1^o febbraio 2022, n. 52.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Turlin, Eissogne, Charpinel, La Premou e Vieyes, nel comune di AYMAVILLES.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Turlin, Eissogne, Charpinel, La Premou e Vieyes, nel comune di AYMAVILLES; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro centoventi giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di AYMAVILLES.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de AYMAVILLES.

Fait à Aoste, le 1^o février 2022

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 53 du 1^o février 2022,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits : « Prariond- La Frassy, Les Cesses, La Dzou et Lo Bouque du Fotzey » dans la commune de VALGRISENCHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits «Prariond- La Frassy, Les Cesses, La Dzou et Lo Bouque du Fotzey» dans la commune de VALGRISENCHE; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de VALGRISENCHE, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de VALGRISENCHE.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di AYMAVILLES.

Aosta, 1^o febbraio 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 1^o febbraio 2022, n. 53.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Prariond-La Frassy, Les Cesses, La Dzou e Lo Bouque du Fotzey, nel comune di VALGRISENCHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Prariond-La Frassy, Les Cesses, La Dzou e Lo Bouque du Fotzey, nel comune di VALGRISENCHE; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di VALGRISENCHE.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di VALGRISENCHE.

Fait à Aoste, le 1^o février 2022

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 1^o febbraio 2022, n. 54.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla ditta individuale GADIN ANDREA con sede ad Aosta, di derivazione d'acqua dal torrente Chamois e dal lago di Lod, in comune di CHAMOIS, ad uso idroelettrico. Centrale Mulino della Pila.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla ditta individuale GADIN ANDREA, con sede ad Aosta, la derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, nella misura di moduli massimi 3,30 (pari a litri al minuto secondo trecentotrenta) e medi annui 0,69 (corrispondenti a litri al minuto secondo sessantanove) dal torrente Chamois, con un volume annuale prelevabile non eccedente m³ 2.175.984, ed in moduli massimi 4,50 (pari a litri al minuto secondo quattrocentocinquanta) dal lago di Lod, tenendo conto della modulazione dei prelievi e del pompaggio delle acque per trasferire nuovamente al lago di Lod, attraverso la condotta forzata, le portate derivate dal predetto specchio lacustre, nella misura della portata massima di 450 l/s e per un volume massimo giornaliero di 22.000,00 m³, per la produzione, sul salto di metri 218, della potenza nominale media annua di kW 147,47 nella centrale denominata Mulino della Pila.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 13943/DDS in data 22 dicembre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 3.055,57 (tre milacinquantacinque/57), in ragione di euro 20,72 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 147,47, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1483 in data 22 novembre 2021, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1^o febbraio 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 54 du 1^{er} février 2022,

accordant, pour trente ans, à l'entreprise individuelle Gadin Andrea, dont le siège est à Aoste, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Chamois et du lac de Lod, dans la commune de CHAMOIS, à usage hydroélectrique (centrale Mulino della Pila).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, l'entreprise individuelle Gadin Andrea, dont le siège est à Aoste, est autorisée à dériver du Chamois 3,30 modules d'eau (trois cent trente litres par seconde) au maximum et 0,69 module d'eau (soixante-neuf litres par seconde) en moyenne par an, correspondant à 2 175 984 m³ au maximum par an, et du lac de Lod 4,50 modules d'eau (quatre cent cinquante litres par seconde) au maximum qui devront être reversés dans celui-ci, à hauteur de 450 litres par seconde et de 22 000 m³ par jour au maximum, en fonction des débits autorisés et du pompage des eaux et par le biais d'une conduite forcée, et ce, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 218 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 147,47 kW par an dans la centrale Mulino della Pila.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 13943/DDS du 22 décembre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 3 055,57 euros (trois mille cinquante-cinq euros et cinquante-sept centimes) calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 147,47 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1483 du 22 novembre 2021 pour chaque kW, à savoir 20,72 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 1° febbraio 2022

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 55 du 1° février 2022,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Freynoz » dans la commune d'AVISE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : « Freynoz » dans la commune d'AVISE; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune d'AVISE, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune d'AVISE.

Fait à Aoste, le 1° février 2022

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 1° febbraio 2022, n. 56.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla ditta indivi-

Fait à Aoste, le 1^{er} février 2022.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 1° febbraio 2022, n. 55.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Freynoz, nel comune di AVISE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Freynoz, nel comune di AVISE; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di AVISE.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di AVISE.

Aosta, 1° febbraio 2022.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 56 du 1^{er} février 2022,

accordant, pour trente ans, à l'entreprise individuelle

duale GADIN ANDREA con sede ad Aosta, di derivazione d'acqua dallo scarico della centrale idroelettrica denominata Mulino della Pila, dal torrente Chamois e dal torrente Saverou, in comune di CHAMOIS, ad uso idroelettrico. Centrale Suisse.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla ditta individuale GADIN ANDREA, con sede ad Aosta, la derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, nella misura di moduli massimi 3,30 (pari a litri al minuto secondo trecentotrenta) e medi annui 0,91 (corrispondenti a litri al minuto secondo novantuno) direttamente dal torrente Chamois, di moduli massimi 4,50 (pari a litri al minuto secondo quattrocentocinquanta) e medi annui 0,69 (corrispondenti a litri al minuto secondo sessantanove) resi nuovamente disponibili dallo scarico della centrale Mulino della Pila e di moduli massimi 1,50 (pari a litri al minuto secondo centocinquanta) e medi annui 0,62 (corrispondenti a litri al minuto secondo sessantadue) dal torrente Saverou, che determinano un prelievo complessivo pari a moduli massimi 9,30 (pari a litri al minuto secondo novecentotrenta) e medi annui 2,22 (corrispondenti a litri al minuto secondo duecentoventidue) per produrre, sul salto di metri 495, la potenza nominale media annua di kW 1.077,35 nella centrale denominata Suisse.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 13944/DDS in data 22 dicembre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 29.648,67 (ventinovemilaseicentoquarantotto/67), in ragione di euro 27,52 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 1.077,35, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1483 in data 22 novembre 2021, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1° febbraio 2022

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Gadin Andrea, dont le siège est à Aoste, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du canal de fuite de la centrale hydroélectrique Mulino della Pila, ainsi que du Chamois et du Saverou, dans la commune de CHAMOIS, à usage hydroélectrique (centrale Suisse).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, l'entreprise individuelle *Gadin Andrea*, dont le siège est à Aoste, est autorisée à dériver du Chamois 3,30 modules d'eau (trois cent trente litres par seconde) au maximum et 0,91 module d'eau (quatre-vingt-onze litres par seconde) en moyenne par an, du canal de fuite de la centrale *Mulino della Pila* 4,50 modules d'eau (quatre cent cinquante litres par seconde) au maximum et 0,69 module d'eau (soixante-neuf litres par seconde) en moyenne par an et du Saverou 1,50 module d'eau (cent cinquante litres par seconde) au maximum et 0,62 module d'eau (soixante-deux litres par seconde) en moyenne par an, correspondant à un débit de prélèvement de 9,30 modules d'eau (neuf cent trente litres par seconde) au maximum et de 2,22 modules d'eau (deux cent vingt-deux litres par seconde) en moyenne par an, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 495 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 1 077,35 kW par an dans la centrale *Suisse*.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 13944/DDS du 22 décembre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 29 648,67 euros (vingt-neuf mille six cent quarante-huit euros et soixante-sept centimes) calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 1 077,35 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1483 du 22 novembre 2021 pour chaque kW, à savoir 27,52 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1^{er} février 2022.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 2 febbraio 2022, n. 58.

Decreto del Presidente della Regione sullo stato di eccezionale pericolo circa l'innescio e la propagazione di incendi nei boschi, ai sensi dell'art. 6 della L.r. 3 dicembre 1982, n. 85 e successive modificazioni.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

omissis

decreta

Che il periodo intercorrente tra l'emanazione del presente decreto, sino al verificarsi di consistenti precipitazioni che riducano stabilmente il livello di pericolo, sia dichiarato di grave pericolosità su tutto il territorio regionale non innevato.

Della cessazione dello stato di pericolosità verranno informati gli organi competenti tramite apposita comunicazione.

Pertanto dovranno essere adottati i rigori della Legge nei confronti di chiunque si renda responsabile di atti ed omissioni dolosi e/o colposi, che possano provocare l'insorgenza e lo svilupparsi di incendi nei boschi.

Ai sensi dell'art 182 comma 6 bis del D.Lgs. 3 aprile 2006, n. 152 "*Norme in materia ambientale*", nei periodi di massimo rischio per gli incendi boschivi dichiarati dalle regioni, la combustione di residui vegetali agricoli e forestali è sempre vietata.

Ai sensi dell'art.12 della L.r. 3 dicembre 1982, n.85 e successive modificazioni sino a cessazione dello stato di eccezionale pericolosità, è vietato all'interno delle zone boscate e ad una distanza inferiore a m 50 da esse, ovvero dagli incolti ad esse limitrofi:

- a) far brillare mine senza la preventiva autorizzazione da parte del Comando Stazione del Corpo Forestale giurisdizionalmente competente; usare apparecchi a fiamma o elettrici per tagliare metalli;
- b) usare motori sprovvisti di scarico di sicurezza, nonché fornelli o inceneritori che producano favilla o brace;
- c) transitare con mezzi di trasporto dotati di motore a scoppio, su strade di carattere agricolo o forestale entro le zone boscate, fatta eccezione per coloro che abbiano diritto di accesso in quanto proprietari, usufruttuari o conduttori di fondo e loro familiari e ospiti, nella zona servita dalla strada, ovvero abbiano necessità di accedervi per ragioni di abitazione o dimora o lavoro o servizio;
- d) eliminare col fuoco i residui vegetali delle scarpate stra-

Arrêté n° 58 du 2 février 2022,

portant déclaration de danger exceptionnel d'éclosion et de propagation des incendies de forêts, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 85 du 3 décembre 1982.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

La période comprise entre la promulgation du présent arrêté et l'arrivée de pluies consistantes qui réduisent le niveau de dangerosité est déclarée période de danger exceptionnel sur tout le territoire régional non enneigé.

Les organes compétents seront informés de la fin de la période de danger exceptionnel.

Quiconque se rendrait responsable d'omissions ou d'actes dolosifs et/ou non intentionnels susceptibles de provoquer l'éclosion et la propagation d'incendies de forêts est passible des rigueurs de la loi.

Aux termes du sixième alinéa bis de l'art. 182 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement), au cours des périodes où le risque majeur d'incendies de forêt est déclaré par les Régions, il est interdit de brûler les résidus végétaux agricoles et forestiers.

Aux termes de l'art. 12 de la loi régionale n° 85 du 3 décembre 1982, à l'intérieur des forêts et à moins de 50 m de celles-ci et des friches qui les entourent, il est interdit, tant que le danger exceptionnel persiste :

- a) De faire exploser des mines sans l'autorisation préalable du Commandement du poste forestier territorialement compétent et d'utiliser des chalumeaux à flamme ou électriques pour couper le métal ;
- b) D'utiliser des moteurs non munis d'un dispositif de sécurité, des réchauds ou des incinérateurs produisant des étincelles ou créant des braises ;
- c) De circuler avec des moyens de transport munis d'un moteur à explosion sur les chemins agricoles ou les pistes forestières situés dans les zones boisées, à l'exception des propriétaires, usufruitiers ou exploitants de fonds – ainsi que des membres de famille ou des invités de ceux-ci – qui ont le droit d'accéder aux zones desservies par lesdits chemins ou pistes parce que leur habitation s'y trouve ou pour des raisons de travail ou de service ;
- d) D'éliminer par le feu les résidus végétaux des talus

dali, ferroviarie e d'altro genere, fumare nei boschi o compiere ogni altra operazione che possa creare comunque pericolo mediato o immediato di incendio.

Si fa altresì presente che tutte le accensioni che non siano espressamente vietate ai sensi di legge, dovranno essere preventivamente concordate con il Comando Stazione del Corpo Forestale giurisdizionalmente competente.

Copia del presente decreto sarà trasmessa al Servizio legislativo dell'Amministrazione regionale per il suo inserimento sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

Aosta, 2 febbraio 2022

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Ordinanza 14 febbraio 2022, n. 99.

Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni in materia di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione e di attivazione di Aree sanitarie temporanee. Revoca parziale dell'ordinanza n. 39 del 26 gennaio 2022.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 recante "*Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria*";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante "*Organizzazione delle attività regionali di protezione civile*";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "*Istituzione del servizio sanitario nazionale*" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "*il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni*", nonché "*nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale*";

(routes, chemins de fer, etc.), de fumer dans les forêts ou de procéder à toute autre opération susceptible de constituer un danger d'incendie, directement ou indirectement.

De plus, tout allumage de feu non expressément interdit par la loi doit être décidé d'un commun accord avec le Commandement du poste forestier territorialement compétent.

Copie du présent arrêté est transmise à la structure régionale compétente en matière d'affaires législatives en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 2 février 2022.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Ordonnance n° 99 du 14 février 2022,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale de la Vallée d'Aoste et de leurs visiteurs, mise en place d'espaces sanitaires temporaires, ainsi que retrait partiel de l'ordonnance du président de la Région n° 39 du 26 janvier 2022.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndics peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Visti le delibere del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020, del 13 gennaio 2021 e del 21 aprile 2021 nonché l'articolo 1 del decreto-legge 23 luglio 2021, n. 105 (Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19 e per l'esercizio in sicurezza di attività sociali ed economiche) e l'articolo 1 del decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221 "Proroga dello stato di emergenza nazionale e ulteriori misure per il contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19", con i quali è stato dichiarato e prorogato lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità con dichiarazione dell'11 marzo 2020 ha valutato l'epidemia da COVID-19 come "pandemia" in considerazione dei livelli di diffusività e gravità raggiunti a livello globale;

Visto il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19", convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35 e s.m.i.;

Visti, in particolare, gli articoli 1 e 2 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevedono che per contenere e contrastare i rischi sanitari derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, su specifiche parti del territorio nazionale, possono essere adottate una o più misure limitative;

Visto il decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 avente ad oggetto "Adozione dei criteri relativi alle attività di monitoraggio del rischio sanitario di cui all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26 aprile 2020";

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 "Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19", convertito, con modificazioni, dalla legge 14 luglio 2020, n. 74 e s.m.i.;

Considerato che l'articolo 3, comma 2, del testé citato decreto-legge stabilisce che "Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione";

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 2 marzo 2021 recante "Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, recante «Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 luglio 2020, n. 74, recante «Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», e del decreto-legge 23 febbraio 2021, n. 15, recante «Ulteriori disposizioni urgenti in

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 31 janvier 2020, du 29 juillet 2020, du 7 octobre 2020, du 13 janvier 2021 et du 21 avril 2021, l'art. 1^{er} du décret-loi n° 105 du 23 juillet 2021 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et garantir le déroulement en sécurité des activités sociales et économiques), ainsi que l'art. 1^{er} du décret-loi n° 221 du 24 décembre 2021 (Prorogation de l'état d'urgence nationale et nouvelles mesures de maîtrise de la diffusion de la COVID-19), déclarant et prorogeant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars 2020, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie du fait du degré de contagiosité et de gravité qu'elle a atteint à l'échelle globale ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020 ;

Vu notamment les art. 1^{er} et 2 du DL n° 19/2020, au sens desquels, pour limiter les risques sanitaires liés à la diffusion de la COVID-19, une ou plusieurs mesures restrictives peuvent être adoptées sur certaines parties du territoire national ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 du DL n° 33/2020, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 2 mars 2021 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020, du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, ainsi que du décret-loi n° 15 du 23 février 2021 portant nouvelles dispositions urgentes en

materia di spostamenti sul territorio nazionale per il contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19»”;

Considerato che l'articolo 57, comma 4, del DPCM 2 marzo 2021 prevede che *“Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione”*;

Visto il decreto-legge 1° aprile 2021, n. 44, *“Misure urgenti per il contenimento dell'epidemia da COVID-19, in materia di vaccinazioni anti SARS-CoV-2, di giustizia e di concorsi pubblici”*, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 maggio 2021, n. 76 e s.m.i.;

Visto il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52 *“Misure urgenti per la graduale ripresa delle attività economiche e sociali nel rispetto delle esigenze di contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19”*, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87, e s.m.i.;

Visto il decreto-legge 23 luglio 2021, n. 105 *“Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19 e per l'esercizio in sicurezza di attività sociali ed economiche”*, convertito, con modificazioni, dalla legge 16 settembre 2021, n. 126 e s.m.i.;

Visto il decreto-legge 26 novembre 2021, n. 172 *“Misure urgenti per il contenimento dell'epidemia da COVID-19 e per lo svolgimento in sicurezza delle attività economiche e sociali”*;

Visto il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221 *“Proroga dello stato di emergenza nazionale e ulteriori misure per il contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19”*;

Richiamata la propria ordinanza n. 39 in data 26 gennaio 2022 recante *“Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Revoca delle ordinanze n. 432 del 30.9.2021, n. 658 del 30.12.2021 e n. 21 del 18.1.2022 e approvazione di misure in materia di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione e di attivazione di Aree sanitarie temporanee”*, e, in particolare:

1. il punto 2 del dispositivo con cui si stabilisce che: *“L'accesso dei familiari e visitatori alle strutture residenziali socio-sanitarie e socio-assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate presenti sul territorio regionale, si svolge nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 7 del d.l. 221/2021 e sue eventuali successive modifiche. Le misure di cui al presente punto sono sospese fino al 28 febbraio 2022”*;
2. il punto 5 del dispositivo che prevede: *“Fino al 28*

matière de déplacements sur le territoire national en vue de la maîtrise et de la gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19) ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 57 du DPCM du 2 mars 2021, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret-loi n° 44 du 1^{er} avril 2021 (Mesures urgentes pour la maîtrise de l'épidémie de COVID-19 en matière de vaccination contre le SARS-CoV-2, de justice et de concours de la fonction publique), converti, avec modifications, par la loi n° 76 du 28 mai 2021 ;

Vu le décret-loi n° 52 du 22 avril 2021 (Mesures urgentes pour la reprise progressive des activités économiques et sociales dans le respect des exigences de maîtrise de l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, en la loi n° 87 du 17 juin 2021 ;

Vu le DL n° 105/2021 ;

Vu le décret-loi n° 172 du 26 novembre 2021 (Mesures urgentes visant à maîtriser l'épidémie de COVID-19 et à garantir le déroulement en sécurité des activités sociales et économiques) ;

Vu le DL n° 221/2021 ;

Rappelant son ordonnance n° 39 du 26 janvier 2022 (Mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, retrait des ordonnances du président de la Région n° 432 du 30 septembre 2021, n° 658 du 30 décembre 2021 et n° 21 du 18 janvier 2022, modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale de la Vallée d'Aoste et de leurs visiteurs et mise en place d'espaces sanitaires temporaires) et notamment :

1. Le point 2 de son dispositif, rédigé comme suit : « Pour ce qui est des visites aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste, il est fait application des dispositions de l'art. 7 du décret-loi n° 221 du 24 décembre 2021. Les mesures du présent point sont suspendues jusqu'au 28 février 2022. » ;
2. Le point 5 de son dispositif, rédigé comme suit : «

febbraio 2022, le uscite degli utenti dalle strutture residenziali socio-sanitarie e socio-assistenziali pubbliche, private e convenzionate insistenti sul territorio regionale sono vietate, fatte salve le uscite a scopo sanitario di cui al punto 4 del dispositivo della presente ordinanza nonché le uscite degli utenti per le attività di cui ai piani terapeutici e riabilitativi personalizzati, ai piani educativi individualizzati, ai progetti di vita e, comunque, riguardanti il percorso riabilitativo che è alla base della condizione di residenzialità presso le strutture medesime”;

Vista la nota prot. n. 1071 in data 10 febbraio 2022 del Coordinatore del Dipartimento Sanità e Salute e del Coordinatore del Dipartimento politiche sociali con la quale, anche su richiesta dei rappresentanti degli enti locali, sentiti i referenti sanitari competenti dell’Azienda USL della Valle d’Aosta, si chiede di modificare le disposizioni contenute nell’ordinanza del Presidente della Regione n. 39 del 26 gennaio 2022, come di seguito rappresentato:

- a) eliminare l’ultimo periodo del punto 2 del dispositivo, ripristinando l’accesso dei familiari e visitatori alle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie di cui trattasi secondo le disposizioni statali vigenti in materia;
- b) eliminare il punto 5 del dispositivo, ripristinando, pertanto, le uscite degli utenti dalle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie di cui trattasi;

Ritenuto, quindi, in adesione a quanto richiesto nella nota sopra citata, di revocare i punti 2, limitatamente all’ultimo periodo, e 5 del dispositivo dell’ordinanza n. 39 del 26 gennaio 2022;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrano le condizioni di eccezionalità e urgente necessità di tutela della sanità pubblica.

ordina

1. I punti 2, limitatamente all’ultimo periodo, e 5, del dispositivo dell’ordinanza n. 39 del 26 gennaio 2022 recante “*Misure per la prevenzione e gestione dell’emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell’art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Revoca delle ordinanze n. 432 del 30.9.2021, n. 658 del 30.12.2021 e n. 21 del 18.1.2022 e approvazione di misure in materia di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione e di attivazione di Aree sanitarie temporanee*”, sono revocati.

La presente ordinanza ha efficacia sull’intero territorio regionale dal 16.02.2022.

L’inottemperanza alla presente ordinanza comporta l’applica-

Jusqu’au 28 février 2022, les sorties des personnes hébergées dans les structures résidentielles d’assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d’Aoste sont interdites, sauf pour les raisons sanitaires visées à la lettre c) ou pour les activités prévues par les plans thérapeutiques et de rééducation individuels, par les plans éducatifs individuels, par les projets de vie, ou, en tout état de cause, pour les activités liées au parcours de réhabilitation découlant des conditions qui justifient l’hébergement dans les structures en cause. » ;

Vu la lettre des coordinateurs du Département de la santé et du bien-être et du Département des politiques sociales du 10 février 2022, réf. n° 1071, par laquelle il est demandé – à la requête, entre autres, des représentants des collectivités locales et sur avis des référents sanitaires compétents de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste – que les dispositions de l’ordonnance n° 39/2022 subissent les modifications suivantes :

- a) La dernière phrase du point 2 du dispositif est éliminée et l’accès des familles et des autres visiteurs aux structures résidentielles d’assistance sociale est de nouveau autorisé suivant les dispositions nationales en vigueur en la matière ;
- b) Le point 5 du dispositif est éliminé et les sorties des structures en cause des personnes hébergées sont de nouveau autorisées ;

Considérant qu’il y a lieu, compte tenu de la requête ci-dessus, de retirer la dernière phrase du point 2 et le point 5 du dispositif de l’ordonnance n° 39/2022 ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique ;

ordonne

1. La dernière phrase du point 2 et le point 5 du dispositif de l’ordonnance du président de la Région n° 39 du 26 janvier 2022 (Mesures de prévention et de gestion de l’urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l’art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, retrait des ordonnances du président de la Région n° 432 du 30 septembre 2021, n° 658 du 30 décembre 2021 et n° 21 du 18 janvier 2022, modalités d’accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles d’assistance sociale de la Vallée d’Aoste et de leurs visiteurs et mise en place d’espaces sanitaires temporaires) sont retirés.

La présente ordonnance est valable sur l’ensemble du territoire régional à compter du 16 février 2022.

La violation des dispositions de la présente ordonnance en-

zione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni dalla legge 22 maggio 2020, n. 35 e s.m.i..

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza è comunicata alle Forze di Polizia, ivi compreso il Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai Sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre, ai Presidenti delle Unités des Communes, al Direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e ai Coordinatori del Dipartimento Politiche sociali e del Dipartimento Sanità e Salute dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali per notizia e/o per esecuzione; è altresì comunicata al Capo di Gabinetto della Presidenza della Regione, alla Dirigente della Struttura Affari di Prefettura, e al CELVA, per notizia.

La presente ordinanza è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 14 febbraio 2022

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 10 gennaio 2022, n. 4.

Approvazione delle disposizioni applicative per la concessione di contributi per il sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità, previsti dall'articolo 26 della l.r. 35/2021. Prenotazione di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

traîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est communiquée, pour information et/ou exécution, aux forces de l'ordre, y compris le Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux syndics des Communes valdôtaines, à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre, aux présidents des Unités des Communes valdôtaines, au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et aux coordinateurs du Département des politiques sociales et du Département de la santé et du bien-être de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ; par ailleurs, elle est communiquée, pour information, au chef du Cabinet de la Présidence de la Région, à la dirigeante de la structure régionale « Affaires préfectorales » et au Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA).

La présente ordonnance est transmise au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 14 février 2022.

Le président,
Erik LAVEVAZ

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4 du 10 janvier 2022,

portant approbation des dispositions d'application pour l'octroi des aides relatives au soutien du commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité et visées à l'art. 26 de la loi régionale n° 35 du 22 décembre 2021, ainsi que réservation des crédits y afférents.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) di approvare le disposizioni applicative per la concessione dei contributi a sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità, previsti dall'articolo 26 della l.r. 35/2021, come dettagliate nell'Allegato n. 1 alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
- 2) di dare atto che le spese conseguenti all'attuazione dei presenti criteri trovano copertura sulle risorse assegnate al capitolo U0026160 "Trasferimenti correnti a imprese a sostegno del commercio dei prodotti agroalimentari regionali di qualità", per l'anno 2022, del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2022/24, che presenta la necessaria disponibilità;
- 3) di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata sul sito istituzionale della Regione.

La delibera è reperibile al seguente link:

https://consultazionedelibere.regione.vda.it/amministrazione/Delibere/default_i.aspx

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di deposito Studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Società Courmayeur Mont Blanc Funivie S.p.A. di Courmayeur, in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto relativo alla realizzazione della nuova funivia Col Checruit – Cresta d'Arp nei Comuni di Courmayeur e Pré-Saint-Didier, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009, e dell'art. 27bis del D.Lgs 152/2006.

Ai sensi dell'art. 27bis del D.Lgs 152/2006, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_d_ettaglio_i.asp?pk=1351

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

- 1) Les dispositions d'application pour l'octroi des aides relatives au soutien du commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité et visées à l'art. 26 de la loi régionale n° 35 du 22 décembre 2021 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 1 faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- 2) Les dépenses pour l'octroi des aides en question sont couvertes, au titre de 2022, par les crédits inscrits au chapitre U0026160 (Virements ordinaires aux entreprises à titre de soutien du commerce des produits agroalimentaires régionaux de qualité) du budget de gestion 2022/2024 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
- 3) La présente délibération est publiée sur le site institutionnel de la Région.

La présente délibération peut être consultée à l'adresse :

https://consultazionedelibere.regione.vda.it/amministrazione/Delibere/default_i.aspx.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la « Société Courmayeur Mont Blanc Funivie S.p.A. de Courmayeur », en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet de construction d'une nouvelle téléphérique Col Checruit – Cresta d'Arp, dans le Communes de Courmayeur e Pré-Saint-Didier, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009 et de l'art. 27bis du D.Lgs 152/2006 .

Aux termes de l'art. 27bis du D.Lgs 152/2006, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_d_ettaglio_i.asp?pk=1351

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Azienda USL della Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici di n. 2 concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

AVVISO

Si rende noto che il giorno 31 marzo 2022 alle ore 9,00 ad Aosta, presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 (2° piano) - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 - art. 5:

- ore 9,00 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti sanitari Veterinari appartenenti all'area di Sanità Animale - disciplina di Sanità Animale, da assegnare alla S.C. "Sanità Animale";
- ore 9,05 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti sanitari Veterinari appartenenti all'area dell'Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale e loro derivati - disciplina di Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale e loro derivati, da assegnare alla S.C. "Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale".

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale "Youtube" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito internet: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Il Direttore Generale
Massimo UBERTI

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jury des deux concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS

est donné du fait que le 31 mars 2022, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2e étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jury des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux vétérinaires - dirigeants sanitaires (secteur « Santé animale » - discipline « Santé animale »), à affecter à la structure complexe « Santé animale » ;
- 9 h 05 : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux vétérinaires - dirigeants sanitaires (secteur « Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale et des produits dérivés de ceux-ci » - discipline « Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale et des produits dérivés de ceux-ci »), à affecter à la structure complexe « Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale ».

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,
Massimo UBERTI